

Fidel Castro me dio el mejor regalo de mi vida

Publicado en Fidel soldado de las ideas (<http://www.fidelcastro.cu>)

[Fidel Castro me dio el mejor regalo de mi vida](#)



Fidel Castro me dio el mejor regalo de mi vida

Publicado en Fidel soldado de las ideas (<http://www.fidelcastro.cu>)

El hispanista Venko Kanev compartió con sus colegas en La Habana un libro y una carta: la edición búlgara de [Cien horas con Fidel](#) y la epístola que le remitió el líder de la [Revolución Cubana](#).

«Este es el mejor regalo de mi vida», expresó el académico búlgaro. «Cuando hace poco llegó a mis manos, por mediación de la Embajada de Cuba en Sofía, la carta, de puño y letra, escrita y firmada por Fidel Castro, supe que muchas de las tareas que he emprendido cobran sentido».

Kanev viajó esta semana a Cuba para participar en el coloquio internacional [Pensamientos](#) en La Habana a 50 años de Paradiso, que celebró el medio siglo de andadura de la monumental novela de José Lezama Lima.

Luego de recibir en el Museo de Artes Decorativas, junto a otros destacados estudiosos extranjeros y cubanos de la obra del fundador del grupo Orígenes, la moneda conmemorativa del centenario del autor, emitida por el Instituto Cubano del Libro, Kanev mostró un ejemplar de la traducción búlgara de la extensa entrevista realizada por Ignacio Ramonet a Fidel y comentó cómo la obra resulta imprescindible para conocer el pensamiento fidelista y el proceso de formación de un carácter.

«Para mí fue una sorpresa —acotó— tener de vuelta un ejemplar del libro, sobre el que trabajé un lustro atrás en compañía de otros cinco traductores, firmado por Fidel. Y mucho más sorprendente fue leer las líneas que generosamente me remitió en una carta donde recuerda y saluda a los primeros búlgaros que aprendieron la lengua española y la cultura cubana aquí, en los años inmediatamente posteriores al triunfo revolucionario. Es lo que yo califico como un entrañable gesto de sensibilidad».

Mientras alterna la cátedra universitaria entre Sofía, París y Rouen, Kanev se desempeña como editor de la versión búlgara de la revista *Le Monde Diplomatique*, traduce obras literarias latinoamericanas y escribe artículos y ensayos sobre escritores de nuestra región.

A Lezama Lima ha dedicado parte de sus estudios. Este viernes cerró el ciclo de conferencias del coloquio con una comunicación titulada *Una lectura tardía*, en la que opta por asumir Paradiso con los ojos del lector del siglo XXI en el contexto de un mundo trastornado y turbulento, y disfrutarla al margen de la llamada literatura posmoderna.

Fuente:

Periódico Granma
Sábado, Noviembre 19, 2016

URL de origen: <http://www.fidelcastro.cu/es/noticia/fidel-castro-me-dio-el-mejor-regalo-de-mi-vida?width=600&height=600>